

Deutsch:

Charta

Spangenberg gegen Rassismus

- Wir sagen Nein zu jeglicher Form des Hasses und der Diskriminierung.
- Wir positionieren uns klar gegen Ausgrenzung und Benachteiligung aller Menschen.
- Wir stehen auf gegen Rassismus und gegen jede Form von Gewalt.
- Unser Ziel ist eine Gesellschaft von gegenseitigem Respekt und Wertschätzung.
- Wir schätzen die Vielfalt und stehen ein für die demokratische Kultur.

Englisch:

Spangenberg against racism

- We say no to all forms of hatred and discrimination.
- We take a clear stance against the exclusion and discrimination of all people.
- We stand up against racism and all forms of violence.
- Our goal is a society of mutual respect and appreciation.
- We value diversity and stand up for a democratic culture.

Französisch:

Spangenberg contre le racisme

- Nous disons non à toute forme de haine et de discrimination.
- Nous nous positionnons clairement contre l'exclusion et la discrimination de tous les êtres humains.
- Nous nous dressons contre le racisme et contre toute forme de violence.
- Notre objectif est une société de respect et d'estime mutuels.
- Nous valorisons la diversité et défendons la culture démocratique.

Portugiesisch:

Spangenberg contra o racismo

- Dizemos não a todas as formas de ódio e discriminação.
- Tomamos uma posição clara contra a marginalização e a discriminação de todas as pessoas.
- Somos contra o racismo e todas as formas de violência.
- O nosso objetivo é uma sociedade de respeito e apreço mútuos.
- Valorizamos a diversidade e defendemos uma cultura democrática.

Türkisch:

Spangenberg ırkçılığa karşı

- Her türlü nefret ve ayrımcılığa hayır diyoruz.
- Tüm insanların ötekileştirilmesine ve ayrımcılığa uğramasına karşı net bir duruş sergiliyoruz.
- İrkçılığa ve her türlü şiddete karşı duruyoruz.
- Hedefimiz karşılıklı saygı ve takdirin olduğu bir toplumdur.
- Çeşitliliğe değer veriyor ve demokratik bir kültürü savunuyoruz.

Spanisch:

Spangenberg contra el racismo

- Decimos no a toda forma de odio y discriminación.
- Adoptamos una postura clara contra la marginación y la discriminación de todas las personas.
- Nos oponemos al racismo y a toda forma de violencia.
- Nuestro objetivo es una sociedad de respeto y aprecio mutuos.
- Valoramos la diversidad y defendemos una cultura democrática.

Italienisch:

Spangenberg contro il razzismo

- Diciamo no a tutte le forme di odio e discriminazione.
- Prendiamo una posizione chiara contro l'emarginazione e la discriminazione di tutte le persone.
- Ci opponiamo al razzismo e a tutte le forme di violenza.
- Il nostro obiettivo è una società di rispetto e apprezzamento reciproco.
- Apprezziamo la diversità e ci battiamo per una cultura democratica.

Niederländisch:

Spangenberg tegen racisme

- Wij zeggen nee tegen alle vormen van haat en discriminatie.
- We nemen een duidelijk standpunt in tegen de marginalisatie en discriminatie van alle mensen.
- Wij komen op tegen racisme en alle vormen van geweld.
- Ons doel is een samenleving van wederzijds respect en waardering.
- We waarderen diversiteit en komen op voor een democratische cultuur.

Polnisch:

Spangenberg przeciwko rasizmowi

- Mówimy "nie" wszelkim formom nienawiści i dyskryminacji.
- Zajmujemy jasne stanowisko przeciwko marginalizacji i dyskryminacji wszystkich ludzi.
- Przeciwstawiamy się rasizmowi i wszelkim formom przemocy.
- Naszym celem jest społeczeństwo wzajemnego szacunku i uznania.
- Cenimy różnorodność i opowiadamy się za kulturą demokratyczną.

Griechisch:

Spangenberg κατά του ρατσισμού

- Λέμε όχι σε όλες τις μορφές μίσους και διακρίσεων.
- Παίρνουμε ξεκάθαρη θέση ενάντια στην περιθωριοποίηση και τις διακρίσεις όλων των ανθρώπων.
- Στεκόμαστε ενάντια στο ρατσισμό και σε κάθε μορφή βίας.
- Στόχος μας είναι μια κοινωνία αμοιβαίου σεβασμού και εκτίμησης.
- Εκτιμούμε τη διαφορετικότητα και υπερασπιζόμαστε μια δημοκρατική κουλτούρα.

Bulgarisch:

Шпангенберг срещу расизма

- Ние казваме "не" на всички форми на омраза и дискриминация.
- Заемаме ясна позиция срещу маргинализацията и дискриминацията на всички хора.
- Ние се противопоставяме на расизма и на всички форми на насилие.
- Нашата цел е общество на взаимно уважение и признателност.
- Ние ценим многообразието и се застъпваме за демократична култура.

Ukrainisch:

Спангенберг проти расизму

- Ми говоримо "ні" всім формам ненависті та дискримінації.
- Ми займаємо чітку позицію проти маргіналізації та дискримінації всіх людей.
- Ми виступаємо проти расизму та всіх форм насильства.
- Наша мета - суспільство взаємної поваги та вдячності.
- Ми цінуємо різноманітність і виступаємо за демократичну культуру.

Russisch:

Шпангенберг против расизма

- Мы говорим "нет" всем формам ненависти и дискриминации.
- Мы занимаем четкую позицию против маргинализации и дискриминации всех людей.
- Мы выступаем против расизма и всех форм насилия.
- Наша цель - общество взаимного уважения и признания.
- Мы ценим разнообразие и выступаем за демократическую культуру.

Rumänisch:

Spangenberg împotriva rasismului

- Spunem nu tuturor formelor de ură și discriminare.
- Luăm o poziție clară împotriva marginalizării și discriminării tuturor oamenilor.
- Ne ridicăm împotriva rasismului și a tuturor formelor de violență.
- Scopul nostru este o societate a respectului și aprecierii reciproce.
- Apreciem diversitatea și ne pronunțăm pentru o cultură democratică.

Estnisch:

Spangenberg rassismi vastu

- Me ütleme "ei" igasugusele vihkamisele ja diskrimineerimisele.
- Võtame selge seisukoha kõigi inimeste marginaliseerimise ja diskrimineerimise vastu.
- Me seisame rassismi ja igasuguse vägivalga vastu.
- Meie eesmärk on vastastikuse austuse ja tunnustuse ühiskond.
- Me väärtustame mitmekesisust ja seisame demokraatliku kultuuri eest.

Chinesisch:

斯潘根伯格反对种族主义

- 我们对一切形式的仇恨和歧视说不。
- 我们旗帜鲜明地反对边缘化和歧视所有人。
- 我们反对种族主义和一切形式的暴力。
- 我们的目标是建立一个相互尊重和欣赏的社会。
- 我们珍视多样性，支持民主文化。

Arabisch:

الميثاق

سبانغبرغ ضد العنصرية

- نقول لا لجميع أشكال الكراهية والتمييز -
- نتخذ موقفاً واضحاً ضد التهميش والتمييز ضد جميع الناس -
- نقف ضد العنصرية وجميع أشكال العنف -
- هدفنا هو مجتمع يسوده الاحترام والتقدير المتبادل -
- نقدر التنوع وندافع عن الثقافة الديمقراطية -

Persisch:

منشور اسپنگبرگ علیه نژادپرستی ما به هر نوع نفرت و تبعیض نه می گوئیم. ما موضع روشنی علیه محرومیت و تبعیض علیه همه مردم اتخاذ می کنیم. ما در برابر نژادپرستی و علیه تمام اشکال خشونت ایستاد هائیم. هدف ما جامعه ای از احترام و قدردانی متقابل است. ما برای تنوع ارزش قائلیم و برای فرهنگ دموکراتیک ایستادگی میکنیم.